

El Participio Perfecto (Participio Pasado Activo):

En Sindarin hay (al menos) un participio sin equivalencia directa con el inglés. Tolkien lo escribió en RGEO:73: “*actualmente la forma que se usa en el himno (A Elbereth Gilthoniel) es **palandíriel** (participio pasado) ‘habiendo mirado a lo lejos’*”. En Cartas:427, define igualmente esta forma como “participio pasado” ‘habiendo mirado a lo lejos’. Como el término “participio pasado” se refiere con cierta frecuencia a los participios *pasivos*, la traducción de Tolkien indica que está hablando de un participio pasado *activo*. En los “fragmentos en Noldorin pre-Etimologías”, publicados en Parma#13, existen referencias a “un participio pasado activo” (PE13:131), aunque su forma en esta temprana versión del Noldorin, es difícilmente válida en el Sindarin. Aquí usaremos el término alternativo *participio perfecto* para referirnos a los participios que expresan la idea “*habiendo hecho algo*”.

Palandíriel (deletreado **palan-díriel** en LotR), incorpora una forma lenitiva del verbo **tir-** “mirar, vigilar (lejos, más allá)”. Suprimiendo el prefijo **palan-** “lejos y profundo”, y deshaciendo la lenición de *t* por *d*, nos quedará **[t]íriel** como participio “habiendo mirado”. Solo la longitud de la raíz vocálica (*í* en lugar de *î*), distingue a esta forma de **[t]iriél** “mirando”, que ya hemos visto antes (en RGEO:73, Tolkien contrasta explícitamente el “participio pasado (activo)” **palandíriel** con el “participio presente” **palandiriél**; en una nota al pie, apunta además que este último tiene un “*dir corto*” en lugar del **-dir-** largo del participio *pasado* activo). Antes hemos teorizado que en **[t]iriél**, la terminación apropiada es solo **-el**, apareciendo ante ella una **-i-** extra, debido solamente al desarrollo fonético. Sin embargo, **[t]íriel** “habiendo mirado”, podría perfectamente contener una genuina terminación **-iel**, la cual no aparecería así por llevar el radical verbal añadido. La forma **[t]íriel** frente al radical verbal **tir-**, parece sugerir que el participio perfecto de un verbo con esa forma, se construye por el alargamiento del radical vocálico y añadiendo **-iel**. Este proceso es una reminiscencia de cómo se forma en Quenya el tiempo *perfecto* de varios verbos: el radical vocálico se alarga y se añade la terminación **-ie**. La forma perfecta de **tir-** sería **tírie** en Quenya (***itírie** con el aumento) “ha mirado”. De forma parecida, Tolkien entendió la terminación **-iel** que se da en los participios perfectos de los Elfos Grises, como relacionada con la terminación **-ie** del perfecto Quenya; el final **-l** sería un resto de la vieja terminación de participio ***-lâ** (que en Quenya se manifiesta como **-la** y como **-l** en los participios activos Noldorin, como p.e.: **glavrol** “murmurando”, que hemos visto antes).

Además de **[t]íriel**, tenemos un participio perfecto comprobado más: el segundo elemento del nombre **Gilthoniel**. Este nombre se traduce como “Iluminadora de la Estrella” (**gil-** significando “estrella”), aunque Tolkien en algunos sitios insiste en que el nombre **Gilthoniel** es algo parecido a un *tiempo pasado*. En Cartas:278, escribe que **Elbereth Gilthoniel** significa “Elbereth la Iluminadora de la Estrella (en el pasado: el título pertenece a la prehistoria mítica y no se refiere a una situación permanente)”. En RGEO:72, la traducción interlineal solo dice: “*Oh! Elbereth la Iluminadora de la Estrella*”, pero en la misma página, Tolkien también traduce **Elbereth Gilthoniel** como “Elbereth la que *iluminó* las Estrellas” (con énfasis añadido). ¿Contiene **Gilthoniel** un participio perfecto, de manera que pueda significar literalmente “*(la que) *habiendo iluminado* las estrellas”?

Con arreglo a MR:388, la raíz original “iluminar” era **than-** (o **thân-**). Si aceptamos la existencia del verbo Sindarin ***than-** “iluminar”, su participio perfecto, ¿sería ***thóniel** de acuerdo con el sistema que hemos reconstruido aquí (acortado a **-thoniel** en un compuesto como **Gilthoniel**)? El alargamiento del radical vocálico, es comparable al alargamiento observado en las formas perfectas del Quenya, así sería tan antiguo que precedía al cambio de la *â* larga a la *ó* larga en la rama Noldorin/Sindarin (este cambio se menciona expresamente en *Etimologías*, entrada **THÔN-**). Así pues, el más viejo ***thâniel-** derivado de la raíz **than-** se convirtió en ***thóniel** en Sindarin. De igual manera, los verbos primarios con los radicales vocálicos *e* y *o*, mostrarían respectivamente *í* y *ú* en el participio perfecto, ya que *é* y *ô* desaparecieron en Sindarin. Tenemos pues, el siguiente sistema:

Car- “hacer”, participio perfecto: ***córiél** “habiendo hecho”

Heb- “guardar”, participio perfecto: ***híbiél** “habiendo guardado”

Nor- “correr”, participio perfecto: ***núriél** “habiendo corrido”

Debemos prestar atención especial al cambio de *-e-* por *-í-* (<la vieja *ê* larga), en el verbo **orthel-** “techar”: cuando *-thel-* se convierte en *-thíl-* en el participio perfecto, la *í* que aparece, debería ser metafónica con el prefijo *or-* convirtiéndolo en *-er*; así pues, “habiendo techado” debería ser ***erthíliel** (del ***örthíliel** más antiguo).

Los verbos primarios con el radical vocálico en *-i* solo tienen la *í* larga en el participio perfecto, como se observa en la forma **[t]írieli** de **tir-**, teniendo esta *í* el mismo status que *â, ê, ô*, que se convierten respectivamente en *ó, í, ú*.

Este sistema de reconstrucción es el que se usa en mi Conjugación Sugerida. No obstante, en MR:388 advertimos que Tolkien establece que la terminación *-iel* aparece en el nombre Gilthoniel como una mera “terminación de femenino” (y no como una terminación de participio). Y, a pesar de que insiste en que la palabra Gilthoniel define a quien “dio luz a las estrellas” (en el pasado) (Cartas:278), sigue tentado de conectar *-thoniel* con el “participio pasado (activo)” **[t]írieli** (Cartas:427). Pudiera ser que Tolkien, fiel a su hábito, siguiera reinterpretando ciertas formas incluso después de publicadas. Parece igualmente que (al menos en ciertas ocasiones), interpretó el nombre Gilthoniel como si fuera el participio perfecto “habiendo dado luz”. De cualquier forma, **[t]írieli** posiblemente no incluya una terminación de femenino; debe verse como un participio perfecto (pasado activo).

Como se ha visto antes, los verbos primarios con su radical terminado en *-ir* (y en *-il, -in*, si hay alguno), parecen adoptar la terminación más larga *-iel* (en lugar de *-el*) en el participio presente, como si una *-i-* repetida en el radical se convirtiera en una simple terminación *-el* de participio. En el caso de estos verbos, tan solo la longitud de la vocal es lo que distingue al participio presente del perfecto, como demuestra la pareja **[t]iriel** “mirando” y **[t]írieli** “habiendo mirado”. Advertimos las siguientes distinciones:

***firieli** “tiñéndose” ↔ **fírieli** “habiendo teñido”

***girieli** “estremeciéndose” ↔ **gírieli** “habiéndose estremecido”

***glirieli** “cantando, recitando” ↔ **glírieli** “habiendo cantado, recitado”

De acuerdo con el sistema aquí reconstruido, hay otros verbos primarios que no coincidirían exactamente con lo expuesto en el participio perfecto, como: ***madel** “comiendo” ↔ ***módieli** “habiendo comido”. Si ***thóniel** significa “habiendo encendido/dado la luz”, se confirmaría que todos los participios perfectos llevan la terminación *-iel*; en este caso, la *i* no es el radical vocálico “con eco” (como sería en el caso de **[t]írieli**). Contrastarlo con el participio activo (presente) “dando a luz”, el cual, según nuestra reconstrucción sería ***thanel** (<***thanilâ**).

Aunque **[t]írieli** y posiblemente también **-thoniel** (por ***thóniel**) sean los únicos ejemplos *comprobados* de los participios perfectos, y ambos estén formados con radicales consonánticos, no podemos asegurar como los numerosos verbos de radical-A se comportan en ese tiempo. Sin embargo, antes desarrollamos la teoría de que la terminación *-iel* podría formarse de la misma manera que la terminación *-ie* del perfecto, que ya conocemos del Quenya+un resto de la antigua terminación *-lâ* del participio. Si estos supuestos son más o menos correctos, podemos seguir mirando al Quenya buscando más evidencias: ¿cómo se añade la terminación *-ie* a los radicales-A en este idioma?

Básicamente, la terminación *-ie* parece sustituir a la *-a* final. El Quenya **lantie** “cayó” y **lantier** “ellos cayeron” (LR:56,47), son formas del verbo **lanta-** “caer” (entrada **DAT-, DANT-** en Etimologías). Aunque Tolkien tradujo en este caso las formas Quenya usando el pasado en inglés “cayó” en lugar del perfecto “ha/han caído”, estas formas parecen ser ejemplos del perfecto terminado en *-ie* (como argumento a la traducción dada, Tolkien estableció que: “las formas del pasado y el perfecto, van progresivamente acercándose y asociándose a las del Quenya” –WJ:366). Si consideramos a la terminación Quenya del perfecto *-ie* como relacionada con la terminación *-iel* que aparece en los participios perfectos Sindarin, podemos concluir que *-iel*, cuando se añade a los verbos radical-A, sustituye al final *-a* del radical vocálico. Así, para un verbo como **trasta-** “acosar” (**TARAS-**), nuestra Conjugación Sugerida presenta el participio perfecto ***trestiel** “habiendo acosado”. Aquí no hay alargamiento del radical vocálico original, ya que va seguido por un grupo consonántico. No hallaremos este tipo de alargamiento ante las consonantes **th** y **ch**, ya que **descienden** de los grupos consonánticos más antiguos, p.e.: **bath[al]-** “pisotear”, de **battô** (**BAT-**): estos grupos consonánticos, se presentarán al mismo tiempo que los alargamientos.

Allí donde el radical vocálico no puede alargarse (y permanece immune a la metafónica), la *i* de la terminación *-iel* podría tener metafónica con la vocal de la sílaba precedente, como

***trestiel** ↔ **trasta**. La vocal *o* se convertiría de igual manera en *e* (la *ō* arcaica), p.e.: ***elthiel** (el viejo ***ōlthiel**) “habiendo soñado”, del verbo **oltha-** “soñar”. El Participio Perfecto de **bath[a]-** “pisotear”, sería ***bethiel** “habiendo pisoteado”; **lach[a]-** “arder” al que correspondería ***lechiel** “habiendo ardido”.

En el caso de los radicales-A de la Conjugación Mixta, no existen grupos consonánticos siguiendo a la vocal radical, el alargamiento característico de esta vocal (que se ha visto ya en nuestro ejemplo **[t]liriel** “habiendo mirado”) probablemente tendría lugar. Podemos tener entonces el mismo cambio *a, e, o, > ó, í, ú*, respectivamente, como hemos predicho en el caso de los verbos básicos. El verbo **grogga-** “sentir terror” (WJ:415), se correspondería con ***grúgiel** “habiendo sentido terror”; **aphada-** “seguir” con ***aphódiel** “habiendo seguido” (< ***ap-pâtiel**).

Los verbos originalmente terminados en *-yâ*, plantean un desafío especial al convertirse dicha terminación en *-ia* en el Noldorin/Sindarin. Aquí la “metafonía-i” cusada por la terminación, neutraliza la vocal de la raíz a la que se añade la terminación. O sea, que la raíz original *a, o, u*, del verbo Noldorin/Sindarin, se mostrará como *e*. En las Etimologías están los ejemplos **berio** “proteger”, de **BAR-**, **erio** “levantar” de **ORO-**, y **delio** “reunir en consejo” de **DUL-**: las formas ancestrales de estos verbos, independientemente de la terminación del infinitivo *-o*, eran: **baryâ**, ***oryâ** y **dulyâ** (el mismo Tolkien citó la forma larga **baryâ**). Si la raíz original lleva *e*, el verbo Noldorin/Sindarin la conservará sin cambios. No parecen existir ejemplos contrastados, pero si el Quenya **perya** “compartir” (raíz **PER-**), tiene realmente un equivalente en Noldorin/Sindarin, este será con seguridad ***peria-** (***perio-** como el infinitivo estilo Etimologías). Entonces, la raíz de un verbo con esta forma podría ser ***PAR-**, ***POR-**, ***PUR-**, puesto que la primera vocal de la terminación *-ia* neutraliza al precedente radical vocálico sea cual sea (el Sindarin arcaico tendría no obstante a *ō* en lugar de *e*, allá donde la raíz lleve las vocales *o, u*: la forma **delio** más antigua, se da como **doelio = dōlio** (**DUL-**), y **erio** descendería de igual manera de ***ōrio** (**ORO-**).

El problema es que la terminación *-iel* que denota al participio perfecto, sería igualmente desplazada por la terminación *-yâ>-ia* (de igual modo que la terminación *-ie* desplaza a *-ya* en Quenya), y el radical vocálico se alarga al igual que ocurre con los verbos primarios. Al ser largo, no tiene metafonía. Otra vez tenemos que fijarnos en la *raíz original* para saber que vocal va a aparecer en el participio perfecto. Donde el radical vocálico original sea *a*, el participio perfecto tendrá a *ó*. P.e.: a **berifa-** “proteger” le correspondería ***bóriel** “habiendo protegido” (raíz **BAR-**; participio derivado de ***bâriel**). Por otro lado, donde el radical vocálico original sea *o, u*, el participio perfecto Sindarin debería llevar la *ú*, p.e.: **erifa-** “levantar”, frente a ***úriel** “habiendo levantado” (raíz **ORO-**; participio derivado de ***ôriel**). De forma similar, son **delifa-** “esconder, reunir” frente a ***dúliel** “habiendo reunido”, pues el radical original es **DUL-**. Debido a que la *ō* del Sindarin Medio se unió a la *e* del Sindarin Clásico, estos verbos se distinguían con facilidad, de los verbos terminados en *-ia* que derivaban de raíces con el radical vocálico *a*, como **berifa-** que ya hemos visto con anterioridad.

En el Sindarin Medio aún no se distinguía entre los verbos terminados en *-ia* derivados de raíces con radical-A, y verbos similares derivados de raíces con la vocal *E* (si existía alguno). Así las cosas, los Participios Perfectos también podrían diferir. Si aceptamos que ***peria-** es el equivalente al Quenya **perya-** “compartir”, el participio perfecto “habiendo compartido” sería ***píriel** en lugar de ***pêriel**.

En el caso del verbo **genedia-** “calcular”, el prefijo **ge-** es una forma metafónica de **go-** (que vemos en las Etimologías, entrada **WÓ-**). La parte **-nedia**, representa al antiguo ***notyâ**, por lo que el radical original *o* es también metafónico. El participio perfecto se podría formar a partir de ***-notiel-** y, de esa forma, el prefijo **no** sería metafónico: ***gonúdiel** “habiendo calculado”.

Cuando los verbos llevan un *diptongo*, como: **breith[a]-** “escaparse de repente”, **nuitha-** “atrofiar”, o **nautha-** “concebir”, la opinión presentada en la Conjugación Sugerida es que estos no cambian en el participio perfecto (**breithiel, nuithiel**, etc.). La única excepción podría estar en el supuesto de que *ei* representara a la antigua *a*, p.e.: **teilifa-** “jugar” y **seidia-** “anular” de las raíces **TYAL-**, **SAT-** (ver VT42:19-20 donde figura la última). Estos tienen un desarrollo especial; normalmente deberían ser **telifa-**, ***sedifa-**, con *e* en lugar de *ei* (y en el caso concreto de **teilifa-**, Tolkien incluso citó **telifa-**). Posiblemente los participios perfectos podrían formarse desde ***tyâliel, *sâtiel**: ***tôliel** “habiendo jugado” y

**sódriel* “habiendo anulado”. Si es así, *gleina-* “limitar” (<(g)lanyâ), tendría el participio perfecto *glóniel* (<*(g)lâniel-). Este verbo es algo extraño; con el referente de *glania* – Telerin (ofrecido en la misma fuente), debería ser **gle(i)nîa-* con la terminación *-ia* completa (VT42:8; comparar con los comentarios del editor en VT42:28, nota 13). Aunque no es seguro, puede que no influya en la forma del participio perfecto.

En el caso de los verbos de dos sílabas terminados en *-uia* o solo en *-ia*, como *pui[a]-* “escupir”, *thui[a]-* “respirar” y *thi[a]-* “parecer” (*PIW-*, *THÛ-*, *THÊ-*), aceptaremos que la terminación *-iel* pueda fundirse parcialmente con el propio radical verbal, dando como resultado formas como: **puiel*, **thuiel*, **thiel*.

La mayoría de los razonamientos se hallan en la Conjugación Sugerida, aunque debo reiterar que *[t]íriel* “habiendo vigilado” y puede que *-thoniel* (?) “habiendo dado la luz/iluminado” (de Gilthoniel), son los únicos ejemplos *comprobados* del participio perfecto Sindarin. Intentaremos trabajar las implicaciones del sistema general de Tolkien, pero necesariamente, las “reglas” aquí presentadas, representan un sinfín de extrapolaciones del material conocido de Tolkien, cogidas “por los pelos”. El Participio Perfecto es, definitivamente, uno de los hechos más pobremente documentados de la gramática Sindarin.

Algunos han aceptado que la aparente escasez de tiempos *perfectos* en Sindarin, pueda suplirse usando construcciones que conciernen al participio perfecto, p.e.: **Edhel túliel* “el Elfo [es] habiendo venido”, por: “el Elfo ha venido”. La construcción como es evidente, está todavía completamente sin comprobar.

Nota sobre las formas plurales de los participios activos: En las Etimologías estilo Noldorin, así como en el propio Sindarin, no existe evidencia alguna que contemple una sola forma de plural de los participios activos (presentes o perfectos). En el Noldorin/Sindarin normal, los adjetivos concuerdan en número y los participios son básicamente adjetivales. Así, nos encontramos con que un participio como *glavrol* “murmurando” tiene una forma distinta en el plural, que suele describirse como *más de un “murmurando” individual* (?). Una palabra con esta forma, tendría su plural en **glavroel*, dado su historial fonético (*-ol* representaría al viejo **-aul* y al todavía más antiguo **-âl-*, que en el plural se convertiría en *-oel*, evitando la metafonía en el resto de la palabra). Los participios acabados en *-el* y *-iel* tendrán sus plurales terminados en *-il*, como la *metafonía-I* también en la sílaba precedente, o incluso en toda la palabra. En el Viejo Noldorin pre-Etimologías (que no es el Viejo Noldorin de las propias Etimologías), Tolkien menciona a *madel*, plural: *medil* como formas del participio “comiendo” (PE13:131). Estas formas serían conceptualmente válidas también en Sindarin (representando al Sindarin prehistórico **matila* y **matili*, proveniente de **matilâ* y **matilâi* en las etapas más antiguas). No tenemos la seguridad de si los participios activos Sindarin concuerdan todos en número. Los participios Quenya terminados en *-la*, afines a la terminación Sindarin, no parecen concordar en número en el último Poema Markirya.